

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Les lettres de Gaspard Monge](#)[Collection 1796-1799 : Monge commissaire de la République française](#)[Collection 1796-1797 : Première mission en Italie, La commission des sciences et des arts](#)
[Prairial an IV - vendémiaire an VI](#) Item 93. Monge à sa femme Catherine Huart

93. Monge à sa femme Catherine Huart

Auteurs : Monge, Gaspard

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Transcription & Analyse

Transcription linéaire de tout le contenu

Rome, le 17 floréal de l'an V de la République française une et indivisible

Toujours point de nouvelles de Paris ni pour Berthollet,[\[1\]](#) ni pour moi. Heureusement, ma chère amie, j'ai reçu il y a 5 ou 6 jours une lettre de Marey et de sa femme, qui m'assurent d'abord que tu vas être grand-mère pour la seconde fois, et qu'ils avaient reçu une lettre de Louise la veille.[\[2\]](#) Je conclus de là que vous êtes des paresseuses ou des maladroitesses et que vous vous portez bien. Il me reste toujours mon ennui, mais j'ai l'inquiétude de moins.

Nous avons reçu il y a quelques jours une lettre du général Bonaparte de vieille date, et qui nous appelait auprès de lui, Berthollet et moi, ou au moins l'un des deux.[\[3\]](#) Je ne pouvais quitter Rome sans suspendre tout à fait le travail de la Bibliothèque,[\[4\]](#) et nous avons écrit à Berthollet qui est à Modène de partir pour se rendre au quartier général. Je crois qu'il ne sera pas fâché de la commission,[\[5\]](#) et je te donne ces détails afin d'en informer la citoyenne Berthollet,[\[6\]](#) au cas où les lettres de son mari ne lui soient pas parvenues. Tu l'assureras de mes respects.

Le pape a une indisposition grave. Il a une rétention d'urine, et à son âge, toutes les maladies sont mortelles.[\[7\]](#) Cette circonstance donne l'éveil à tous les cardinaux. Ils ressemblent tous dans ce moment à des héritiers qui apprennent que leur vieil oncle est à l'article de la mort et les a placés sur son testament.

Vous devez savoir actuellement que toute la terre ferme des états de Venise a fait la révolution et que des garnisons françaises sont actuellement à Vérone, à Vicence et à Padoue. Nous avons lieu de croire que dans ce moment-ci la chose est effectuée même à Venise ; mais nous n'en avons pas encore de nouvelles officielles.[\[8\]](#)

Nous avons donné ici une bonne fête à l'occasion de la paix.[\[9\]](#) Notre adjoint Kreutzer a trouvé le moyen de glisser, dans une belle symphonie qu'il avait arrangée à dessein, la Marseillaise, la Carmagnole, et le ça ira.[\[10\]](#) Tous les grands personnages qui assistaient à notre concert, tels que le neveu du pape et sa

femme,[11] la famille Doria,[12] ont entendu cela pour la première fois. La symphonie a été trouvée admirable, et tout le monde, petits et grands, jeunes et vieux, a applaudi d'une manière particulière. Tout s'est passé dans la plus grande décence ; on a paru contents de nous et nous, nous étions contents des succès des armes de la République et de la gloire de notre pays. Nous voudrions bien y retourner bientôt. C'est une maladie générale, car je vois que la plupart des étrangers voudraient aussi y aller.

Adieu, ma chère amie, je t'embrasse tendrement. Ne m'oublie pas auprès de nos frères et sœurs[13] ; fais pour moi une petite caresse à Louise, à Paméla et à Émilie[14] ; rappelle-moi au souvenir de tous nos amis, et compte sur le tendre attachement de ton ami.

Monge

[1] Claude-Louis BERTHOLLET (1748-1822).

[2] Lettre d'Émilie MONGE (1778-1867) et Nicolas-Joseph MAREY (1760-1818) Nuits le 25 germinal an V [14 avril 1797]. Émilie ne précise pas si elle a reçu la lettre de Louise la veille. Voir la réponse à Marey lettre n°90.

[3] Lettre de Bonaparte à la Commission des arts et sciences en Italie du 18 germinal an V [7 avril 1797] voir la lettre n°91. Cette lettre ni ne figure ni n'est référencée dans la *CGNB*.

[4] Sur la tâche de saisie des manuscrits du Vatican voir les lettres n°25, 26, 27, 70, 76, 79, 99, 100, 104, 110, 111, 113, 114, 120, 139 et 140.

[5] Berthollet quitte Rome pour Modène en passant par Bologne le 10 avril 1797 [21 germinal an V]. Voir la lettre n°81. Il est chargé de défendre l'estimation qui a été faite des diamants. Voir les lettres n°65, 66, 70, 71, 73, 75, 77, 79, 81 et 93. Berthollet rejoint ensuite Bonaparte. Voir la lettre n°95.

[6] Marie-Marguerite BAUR (1745-1829).

[7] Pie VI, Giannangelo BRASCHI (1717-1799). L'état de santé du pape est déterminant pour la poursuite des négociations avec l'Empereur et l'élaboration des stratégies militaires et diplomatiques. Bonaparte en informe le Directoire le 30 floréal an V [19 mai 1797] : « Le pape est très malade et a quatre-vingt-trois ans. Sur la première nouvelle que j'en ai eu, j'ai fait réunir tous mes polonais à Bologne, d'où je les pousserai jusqu'à Ancône. Quelle conduite dois-je tenir si le pape meurt ? [...] Quand ensuite la paix définitive avec l'Empereur sera faite, je prendrai des mesures pour réunir ces deux républiques [la Cispadane et la Lombardie] ; mais en attendant, il faut que je profite des moments de repos pour organiser parfaitement l'une et l'autre, afin que si les choses se brouillent avec l'Empereur nous puissions être sûrs que nos derrières sont tranquilles, et que si les affaires de Rome viennent à se brouiller par la mort du pape, l'on puisse partir de là pour faire toutes les opérations qui deviendraient nécessaires. » (1561, *CGNB*). Le lendemain

1^{er} prairial an V [20 mai 1797], il écrit toujours au Directoire : « Je vous prie de ne pas perdre un instant à me donner et à m'envoyer les instructions sur la conduite à tenir envers Rome. Le Pape a une mauvaise santé, il peut mourir d'un instant à l'autre ; il y a d'ailleurs beaucoup de fermentation à Rome. » (1565, *CGNB*). Voir les lettres n°99. .

[8] Sur les relations entre Venise et la France, voir les lettres n°40, 45, 76, 84, 90, 96 et 99.

[9] Avec la signature des préliminaires de Leoben le 29 germinal an V [18 avril 1797].

[10] Rodolphe KREUTZER (1766-1831), musicien. Il fait partie des adjoints de la commission nommés après le Traité de Tolentino en janvier 1797.

[11] Luigi *BRASCHI ONESTI* (1745-1816), neveu du Pape Pie VI et sa femme issue de la famille *FALCONIERI*.

[12] Famille du secrétaire d'état à Rome Giuseppe Maria *DORIA PAMPILI* (1751-1816).

[13] Anne Françoise *HUART* (1767-1852), jeune sœur de Catherine *HUART* et son mari Barthélémy *BAUR* (1752-1823) ainsi que Louis *MONGE* (1748-1827) frère de Gaspard *MONGE* et sa femme Marie-Adélaïde *DESCHAMPS*(1755-1827).

[14] Louise *MONGE* (1779-1874), Marie-Élisabeth Christine *LEROY* (1783-1856) appelée Paméla, nièce de Catherine *HUART*.

Auteur(s) de la transcription Dupond, Marie
Auteur de l'analyse Dupond, Marie

Relations entre les documents

Collection 1796-1797 : Première mission en Italie, La commission des sciences et des arts □ **Prairial an IV - vendémiaire an VI**

Ce document a pour thème *CSA- Italie (Saisies)* comme :

e — Man



[100. Les Commissaires au ministre des relations extérieures](#)



[104. Monge à sa femme Catherine Huart](#)



[110. Monge à sa femme Catherine Huart](#)

e — Man



[111. Les Commissaires au ministre des relations extérieures](#)



[113. Monge à sa femme Catherine Huart](#)

e — Man



[114. Les Commissaires au ministre des relations extérieures](#)

e — Man



[120. Les Commissaires au ministre des relations extérieures](#)

e — Man



[139. Monge au ministre des relations extérieures](#)

e — Man



[140. Monge au ministre des relations extérieures](#)



[25. Monge à sa femme Catherine Huart](#)

e — Man



[26. Monge à sa femme Catherine Huart](#)

e — Man



[27. Monge à sa fille Émilie Monge](#)



[70. Monge à Catherine Huart \(1748-1847\), sa femme](#)



[76. Monge à Catherine Huart \(1748-1847\), sa femme](#)

e — Man



[79. Monge pour les commissaires aux sciences et aux arts au ministre des relations extérieures](#)

e — Man



[99. Monge à sa femme Catherine Huart](#)

Collection 1796-1797 : Première mission en Italie, La commission des sciences et des arts □ **Prairial an IV - vendémiaire an VI**



[132. Monge à sa femme Catherine Huart](#) □

a pour thème Campagne militaire (Italie) comme ce document

Présentation

Date 1797-05-06

Date du calendrier révolutionnaire 17 floréal an V

Genre Correspondance

Sujets

- Commission des sciences et des arts (Italie)
- Rome

Mentions légales

- Fiche : Marie Dupond (UDPN/USPC); projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0.
- Images : Collections École polytechnique (Palaiseau, France). Reproduction sur autorisation.

Éditeur de la fiche Marie Dupond (UDPN/USPC); projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Contributeurs

- Dupond, Marie (édition scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

Information générales

Langue Français

Cote IX GM 1.111

Etat général du document Bon

Localisation du document

Bibliothèque centrale de l'École polytechnique / Centre de Ressources Historiques.
(Palaiseau, France).

Les mots clés

[Commission des sciences et des arts \(Italie\)](#), [Rome](#)

Informations éditoriales

PublicationInédit.

DestinataireHuart, Catherine (1748-1847)

Lieu d'expéditionRome (Italie)

Notice créée par [Marie Dupond](#) Notice créée le 08/11/2016 Dernière modification le 11/02/2022

Rome le 17 Floreal de l'an 5 de la Rep. fr. une ¹¹¹ et indigeste

Toujours point de nouvelles de Paris ni pour Berthollet ni pour moi.
Jeune femme, Ma chère amie, j'ai reçu il y a 5 ou 6 jours une lettre de
Mary d'une femme, qui m'assure d'abord que tu vas être grand-mère pour
le second fois, et qu'^{avait} ~~de~~ ^{me} ~~reçu~~ une lettre de Louis la veille. Je conclus de là que
tu es des parents ne des malades, et que vous vous portez bien. Il me
reste toujours mon cousin; mais j'ai l'inquiétude de moi.

Nous avons reçu il y a quelques jours une lettre du général Bonaparte de
votre date, et que nous appellent aujour d'hui Berthollet et moi, ou au moins
l'un des deux. Je ne puis quitter Rome sans suspendre tout à fait le travail
de la Bibliothèque, et nous avons écrit à Berthollet que et à Madame de
partir pour se rendre au quartier général. Je suis qu'il ne sera pas facile de
l'empêcher, et je te donne les détails afin d'en informer la citoyenne Berthollet
au cas que les lettres de son mari ne lui soient pas parvenues. Tu l'assurera de
mes respects.

Le pape a une indisposition grave. Il a une rétention d'urine, et à chaque
cuite les malades sont mortelles. Cette loi Constantine donne l'avis à tous les Cardinaux.
Ils se rassemblent dans le moment à des héritiers qui apprennent que leur vieil oncle
est à l'article de la mort et les a placés par son testament.

Nous devons savoir actuellement que toute la terre forme des états de siège. à fait
la révolution, depuis des garnisons françaises, sont actuellement à Rome à Vicence
et à Padoue; nous avons tout lieu de croire que dans le moment la chose est effectuée
même à Venise; mais nous n'en avons pas encore des nouvelles officielles.

Mais avons donné ici une belle fête à l'occasion de la paix. notre adjoint Creutzer
a tiré les moyens de glisser dans une belle symphonie qui il avait arrangée
à dessein, La Marseillaise, Le chant du départ, La Carmagnole et la Marseillaise. Tous
les grands performers qui assistent à notre concert, tels que le vicaire du pays
et sa femme, le furetto Doria ont entendu cela pour la première fois, et
~~les spectateurs qui ont été~~ la symphonie a été trouvée admirable,
et tout le monde, petits et grands, jeunes et vieux, a applaudi d'une manière
particulière. Que j'ai passé dans le plus grand silence, on a gravé l'air de nos
et nous, nous étions contents de jouer des armes de la République, et de la gloire de notre
pays. nous voudrions bien y retourner bientôt. c'est une maladie générale
car je vois que la plus part des étrangers voudraient aussi y aller.

Adieu, cher ami, je t'embrasse tendrement. ne m'oublie pas au point
de nos frères et sœurs, fais parvenir une petite lettre à Louise, à Pamela et
à toute; rappelle moi au souvenir de nos amis, et surtout de le tendre
et cher ami. Monge